

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2009-2010

---

7 JANUARI 2010

---

**Ontwerp van bijzondere wet tot aanpassing van verschillende bepalingen aan de benaming « Grondwettelijk Hof »**

**Wetsontwerp tot aanpassing van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, aan de benaming « Grondwettelijk Hof »**

**Wetsontwerp tot aanpassing van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, aan de benaming « Grondwettelijk Hof »**

---

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
INSTITUTIONELE AANGELEGENHEDEN  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER **COLLAS**

---

*Zie :*

**Stukken van de Senaat :**

**4-514 - 2009/2010 :**

Nr. 5 : Ontwerp geamendeerd door de Kamer van volksvertegenwoordigers en teruggezonden naar de Senaat.

*Zie ook :*

**Stukken van de Senaat :**

**4-513 - 2009/2010 :**

Nr. 3 : Ontwerp geamendeerd door de Kamer van volksvertegenwoordigers en teruggezonden naar de Senaat.

**Stukken van de Senaat :**

**4-515 - 2009/2010 :**

Nr. 6 : Ontwerp geamendeerd door de Kamer van volksvertegenwoordigers en teruggezonden naar de Senaat.

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2009-2010

---

7 JANVIER 2010

---

**Projet de loi spéciale visant à adapter diverses dispositions à la dénomination « Cour constitutionnelle »**

**Projet de loi adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution à la dénomination « Cour constitutionnelle »**

**Projet de loi adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution à la dénomination « Cour constitutionnelle »**

---

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES AFFAIRES INSTITUTIONNELLES  
PAR  
M. **COLLAS**

---

*Voir :*

**Documents du Sénat :**

**4-514 - 2009/2010 :**

N° 5 : Projet amendé par la Chambre des représentants et renvoyé au Sénat.

*Voir aussi :*

**Documents du Sénat :**

**4-513 - 2009/2010 :**

N° 3 : Projet amendé par la Chambre des représentants et renvoyé au Sénat.

**Documents du Sénat :**

**4-515 - 2009/2010 :**

N° 6 : Projet amendé par la Chambre des représentants et renvoyé au Sénat.

## Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

**Voorzitter / Président :** Armand De Decker.**Leden / Membres :****Plaatsvervangers / Suppléants :**

|               |  |  |
|---------------|--|--|
| CD&V          | Wouter Beke, Jan Durnez, Hugo Vandenberghe, Pol Van Den Driessche. | Dirk Claes, Sabine de Bethune, Els Schelfhout, Els Van Hoof, Tony Van Parys.     |
| MR            | Berni Collas, Armand De Decker, Christine Defraigne.               | Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Philippe Monfils, Caroline Persoons. |
| Open Vld      | Bart Tommelein, N.   | Jean-Jacques De Gucht, Nele Lijnen, Paul Wille.                                  |
| Vlaams Belang | Hugo Coveliers, Joris Van Hauthem.                                 | Jurgen Ceder, Anke Van dermeersch, Karim Van Overmeire.                          |
| PS            | Christophe Collignon, Philippe Moureaux.                           | Caroline Désir, Philippe Mahoux, Olga Zrihen.                                    |
| sp.a          | Johan Vande Lanotte, Myriam Vanlerberghe.                          | John Crombez, Fatma Pehlivan, Guy Swennen.                                       |
| cdH           | Francis Delpérée.  | Céline Fremault, Jean-Paul Procureur.  |
| Écolo         | Marcel Cheron.   | José Daras, Zakia Khattabi.  |

## I. PROCEDURE

De drie voorliggende ontwerpen die door de Kamer van volksvertegenwoordigers, na amendering, naar de Senaat zijn teruggezonden, hebben reeds een gevarieerd wetgevend parcours achter de rug.

De drie ontwerpen gaan terug op de drie voorstellen die de heer Francis Delpérée op 17 januari 2008 in de Senaat heeft ingediend (stukken Senaat, nrs. 4-513/1, 4-514/1 en 4-515/1). Deze voorstellen werden opgesteld met de hulp van de dienst Wetsevaluatie van de Senaat en de diensten van het Grondwettelijk Hof. Zij werden respectievelijk op 10 en 24 april 2008 bij eenparigheid goedgekeurd door de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden en de plenaire vergadering van de Senaat.

Na de overzending heeft de toenmalige voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers, ingevolge een eerste bespreking in de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen op 20 mei 2008, de drie ontwerpen op 26 mei 2008 voor advies voorgelegd aan de Raad van State. Het was de bedoeling dat deze instantie zou nagaan of de drie ontwerpen geen lacunes vertoonden (zie het verslag van de heer Brotcorne, stuk Kamer, nr. 52-1112/6, blz. 5-6).

In zijn advies van 20 juni 2008 merkte de Raad van State echter in de eerste plaats op dat zijn onderzoek « *niet de vraag behelst of de wetsontwerpen alle thans geldende wetsbepalingen wijzigen die het woord « Arbitragehof» bevatten.* » (stukken Kamer, nrs. 52-1112/2, 52-1113/2 en 52-1114/2). Met betrekking tot het ontwerp van wet tot aanpassing van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, aan de benaming « Grondwettelijk Hof », wees de Raad erop dat « *de volgende wetten niet binnen het raam vallen van de aangelegenheden bedoeld in artikel 77 van de Grondwet:*

— *de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek;*

— *de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers;*

— *de wet van 25 april 2007 tot oprichting van een Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie.*

*De wijzigingen bedoeld in de hoofdstukken II, III en XI moeten bijgevolg worden aangenomen volgens de procedure bepaald in artikel 78 van de Grondwet.* »

Tijdens de vergadering van de voormelde Kamercommissie op 28 april 2009 werden er amendementen ingediend waarvan er sommige tot doel hadden de

## I. PROCÉDURE

Les trois projets à l'examen que la Chambre des représentants a renvoyés au Sénat après les avoir amendés, ont déjà suivi un parcours législatif diversifié.

Les trois projets en question sont issus des trois propositions déposées au Sénat par M. Francis Delpérée le 17 janvier 2008 (doc. Sénat, n<sup>os</sup> 4-513/1, 4-514/1 et 4-515/1). Lesdites propositions ont été élaborées avec l'aide du service d'évaluation de la législation du Sénat et des services de la Cour constitutionnelle. Elles ont été adoptées à l'unanimité par la commission des Affaires institutionnelles le 10 avril 2008 et par l'assemblée plénière du Sénat le 24 avril 2008.

Après la transmission de ces propositions à la Chambre et à la suite d'un premier examen le 20 mai 2008 au sein de la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions, l'ancien président de la Chambre des représentants a demandé le 26 mai 2008 l'avis du Conseil d'État sur les trois projets, à charge pour cette institution de vérifier si les trois projets ne présentaient pas de lacunes (voir le rapport de M. Brotcorne, doc. Chambre, n<sup>o</sup> 52-1112/6, pp. 5-6).

Dans son avis du 20 juin 2008, le Conseil d'État signale tout d'abord que son examen « *ne porte pas sur la question de savoir si les projets de loi modifient toutes les dispositions législatives actuellement en vigueur qui contiennent les mots « Cour d'arbitrage».* » (doc. Chambre, n<sup>os</sup> 52-1112/2, 52-1113/2 et 52-1114/2). En ce qui concerne le projet de loi adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution à la dénomination « Cour constitutionnelle », le Conseil d'État indique que « *les lois suivantes n'entrent dans aucune des hypothèses visées à l'article 77 de la Constitution :*

— *la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires;*

— *la loi du 6 août 1931 établissant les incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives;*

— *la loi du 25 avril 2007 instaurant un Comité parlementaire chargé du suivi législatif.*

*Les modifications visées aux chapitres II, III et XI doivent donc être adoptées selon la procédure visée à l'article 78 de la Constitution.* »

Au cours de la réunion du 28 avril 2009 de la commission précitée de la Chambre, des amendements ont été déposés visant, pour certains, à corriger ou à

door de Senaat overgezonden ontwerpen te corrigeren of aan te vullen. Andere amendementen kozen evenwel voor een geheel nieuw perspectief. In plaats van de door de Senaat voorgestane puntsgewijze wijziging van alle betrokken wetsbepalingen, werd voorgesteld om met één enkele generieke bepaling de voorgestelde wijziging door te voeren (zie het verslag van de heer Brotcorne, stuk Kamer, nr. 52-1112/6, blz. 6 e.v.).

Op 6 mei 2009 werden al die amendementen voor advies voorgelegd aan de Raad van State. In zijn advies van 16 september 2009 ging de Raad nader in op de voor- en nadelen van de twee voorgestelde wetgevingstechnieken (stukken Kamer, nrs. 52-1112/4, 52-1113/4 en 52-1114/4): «*De techniek die in het amendement wordt voorgesteld (met andere woorden de wijziging met één algemene bepaling), stuit op geen enkel juridisch bezwaar. De techniek van de exhaustieve opsomming biedt, voor zover die opsomming echt exhaustief is, evenwel het voordeel dat elke onzekerheid wordt vermeden. Een ander voordeel van die techniek bestaat erin dat de taakom de voorgenomen aanpassingen van de wet uit te voeren niet aan het bestuur en aan de adressaten van de regel wordt overgelaten.*».

Op 20 oktober 2009 heeft de Kamercommissie er, in een eerste beweging, voor gekozen om de naamswijziging met één algemene bepaling door te voeren (zie het verslag van de heer Brotcorne, stuk Kamer, nr. 52-1112/6, blz. 11 e.v.).

De plenaire vergadering van de Kamer heeft de drie ontwerpen echter tot tweemaal toe naar de commissie teruggezonden, respectievelijk omdat het Grondwettelijk Hof had gesteld de voorkeur te geven aan een exhaustieve opsomming en omdat de kwalificatie van sommige wijzigingsbepalingen in vraag werd gesteld (zie het aanvullend verslag van mevrouw De Schamphelaere, stukken Kamer, nr. 52-1112/9, blz. 4 en het aanvullend verslag van de heer Landuyt, stuk Kamer, nrs. 52-1112/11, 52-1113/10 en 52-1114/10).

Op 8 december 2009 heeft de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen zich uiteindelijk toch geschaard achter de door de Senaat voorgestelde wetgevingstechniek. Daarbij heeft ze van de gelegenheid gebruik gemaakt om enkele lacunes in de door de Senaat overgezonden teksten aan te vullen (zie het aanvullend verslag van de heer Landuyt, stukken Kamer, nrs. 52-1112/11, 52-1113/10 en 52-1114/10).

De plenaire vergadering van de Kamer heeft vervolgens de drie door de commissie geamendeerde ontwerpen op 22 december 2009 goedgekeurd en naar de Senaat teruggezonden.

De commissie voor de Institutionele Aangelegenheden heeft de drie ontwerpen besproken tijdens haar vergadering van 7 januari 2010, in aanwezigheid van

compléter les projets transmis par le Sénat. En revanche, d'autres amendements ont opté pour une toute nouvelle perspective. Au lieu d'adopter l'approche préconisée par le Sénat, qui consiste à modifier point par point toutes les dispositions légales concernées, lesdits amendements tendent à appliquer la modification proposée au moyen d'une seule disposition générique (voir le rapport de M. Brotcorne, doc. Chambre, n° 52-1112/6, p. 6 et suivantes).

Le 6 mai 2009, tous ces amendements ont été soumis pour avis au Conseil d'État. Dans son avis du 16 septembre 2009, celui-ci s'est penché sur les avantages et les inconvénients des deux techniques législatives proposées (doc. Chambre, n°s 52-1112/4, 52-1113/4 et 52-1114/4): «*La technique proposée par l'amendement (c'est-à-dire la modification au moyen d'une seule disposition générale) ne se heurte à aucune objection juridique. Néanmoins, en principe, la technique de l'énumération exhaustive, pour autant qu'elle ait effectivement cette qualité, évite toute incertitude. En outre, elle a l'avantage de ne pas faire peser sur l'administration et les destinataires de la règle le soin de procéder aux adaptations législatives envisagées.*».

Le 20 octobre 2009, la commission de la Chambre a choisi tout d'abord de procéder au changement de dénomination au moyen d'une seule disposition générale (voir le rapport de M. Brotcorne, doc. Chambre, n° 52-1112/6, p. 11 et suivantes).

L'assemblée plénière de la Chambre a cependant renvoyé à deux reprises les trois projets à la commission, la première fois parce que la Cour constitutionnelle avait déclaré préférer une énumération exhaustive et la seconde parce que la qualification de certaines dispositions modificatives avait été remise en question (voir le rapport complémentaire de Mme De Schamphelaere, doc. Chambre, n° 52-1112/9, p. 4, et le rapport complémentaire de M. Landuyt, doc. Chambre, n°s 52-1112/11, 52-1113/10 et 52-1114/10).

Le 8 décembre 2009, la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions s'est finalement ralliée à la technique législative proposée par le Sénat. Elle en a profité par ailleurs pour combler certaines lacunes que présentaient les textes transmis par le Sénat (voir le rapport complémentaire de M. Landuyt, doc. Chambre, n°s 52-1112/11, 52-1113/10 et 52-1114/10).

L'assemblée plénière de la Chambre a ensuite adopté, le 22 décembre 2009, les trois projets amendés par la commission et les a renvoyés au Sénat.

La commission des Affaires institutionnelles a examiné les trois projets au cours de sa réunion du 7 janvier 2010, en présence de M. Steven Vanackere,

de heer Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen.

Met betrekking tot het wetsontwerp tot aanpassing van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, aan de benaming « Grondwettelijk Hof » (stuk Senaat, nr. 4-515/6), wordt erop gewezen dat dit ontwerp, overeenkomstig artikel 64-1 van het Reglement van de Senaat, slechts bij de Senaat aanhangig is wat betreft de bepalingen die door de Kamer werden geamendeerd of toegevoegd en die nieuw zijn in vergelijking met het aanvankelijk door de Kamer aangenomen wetsontwerp en wat betreft andere bepalingen, alleen om de redactie te verbeteren of de tekst in overeenstemming te brengen met het geheel en zonder nieuwe inhoudelijke wijzigingen aan te brengen.

## II. BESPREKING

### A. Algemeen

*De heer Francis Delpérée*, indiener van de drie voorstellen die aan de basis liggen van de voorliggende ontwerpen, verheugt zich erover dat de Kamer van volksvertegenwoordigers uiteindelijk heeft gekozen om in te stemmen met de wetgevingstechniek die door de Senaat wordt gehanteerd. Eind goed al goed dus, ondanks de verloren tijd. Hij stelt dan ook voor om de ontwerpen aan te nemen zoals ze door de Kamer zijn geamendeerd.

*De heer Philippe Mahoux* verklaart dat de debatten in de Kamer weer de discussie hebben doen oplaaien over de problematiek van de kwalificatie van wetsontwerpen en wetsvoorstellen en de daaruit voortvloeiende bevoegdheidsverdeling tussen Kamer en Senaat zoals die is vastgelegd in de artikelen 77 en 78 van de Grondwet. Hij herinnert eraan dat onder meer in de parlementaire overlegcommissie afgesproken is dat elk wetgevend initiatief betreffende een aangelegenheid die de beide federale Kamers aanbelangt, volgens de in artikel 77 van de Grondwet bepaalde wetsprocedure moet worden behandeld. Spreker verheugt zich erover dat de Kamer zich aan die afspraak heeft gehouden, maar wenst toch dat men zich in de schoot van de Senaat zou beraden over de problematiek van de kwalificatie van wetsontwerpen en wetsvoorstellen aan de hand van een omstandige nota van de diensten waarin een overzicht wordt gegeven van alle gevallen waarin die kwestie te berde is gebracht en de oplossingen die eraan zijn gegeven. Een dergelijk overzicht zal de debatten in de parlementaire overlegcommissie kunnen voeden en de verhoudingen tussen Kamer en Senaat beter aflijnen.

Daarop voortgaand werpt *de heer Hugo Vandenberghe* de vraag op of Kamer en Senaat, in navolging

vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles.

À propos du projet de loi adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution à la dénomination « Cour constitutionnelle » (doc. Sénat, n° 4-515/6), il est souligné qu'en application de l'article 64.1 du règlement du Sénat, le Sénat n'est saisi de ce projet que pour ce qui concerne les dispositions qui ont été amendées ou ajoutées par la Chambre et qui sont nouvelles par rapport au projet de loi adopté initialement par celle-ci et, pour ce qui est des autres dispositions, en vue seulement d'en améliorer la rédaction ou de mettre les textes en concordance avec le contexte et sans y apporter de nouvelles modifications substantielles.

## II. DISCUSSION

### A. Généralités

*M. Francis Delpérée*, auteur des trois propositions qui sont à la base des projets à l'examen, se réjouit que la Chambre des représentants ait finalement choisi de se rallier à la technique législative adoptée par le Sénat. Ainsi, tout est bien qui finit bien, malgré le temps perdu. Il propose, dès lors, d'adopter les projets tels qu'amendés par la Chambre.

*M. Philippe Mahoux* déclare que les débats à la Chambre ont relancé les discussions sur la problématique de la qualification des projets et propositions de loi et du partage de compétences qui en résulte entre la Chambre et le Sénat, tel qu'il est prévu par les articles 77 et 78 de la Constitution. Il rappelle qu'il a notamment été convenu au sein de la commission parlementaire de concertation que toute initiative législative concernant une matière qui intéresse les deux Chambres fédérales doit être examinée en se conformant à la procédure législative prévue par l'article 77 de la Constitution. L'intervenant se réjouit que la Chambre ait respecté cet accord mais souhaite malgré tout que l'on réfléchisse au sein du Sénat à la problématique de la qualification des projets et propositions de loi sur la base d'une note circonstanciée des services, dressant le relevé de tous les cas où cette question s'est posée et de toutes les solutions qui ont été apportées. Un tel relevé permettra de nourrir les débats au sein de la commission parlementaire de concertation et de clarifier les rapports entre la Chambre et le Sénat.

Dans le prolongement de cette observation, *M. Hugo Vandenberghe* soulève la question de savoir

van het pleidooi van de eerste minister voor een samenwerkingsfederalisme, dat voorbeeld niet zouden kunnen volgen. Spreker stelt vast dat de relaties tussen de twee assemblees over de jaren heen zijn verslechterd. De Kamer heeft weliswaar de *government making power* en de politieke prioriteit inzake begroting. Maar in andere aangelegenheden zijn de bevoegdheden van de beide assemblees op veel punten gelijklopend. Nochtans wordt vanuit de Kamer sinds 1995 een systematische guerilla gevoerd in de parlementaire overlegcommissie over de kwalificatie van wetsontwerpen en wetsvoorstellen. Die guerilla wordt in zekere mate gevoerd door nota's van de diensten van de Kamer waarin systematisch wordt gepleit voor de toepassing van de wetsprocedure bepaald in artikel 78 van de Grondwet. Het feit dat de goedkeuring van de naamswijziging van het Grondwettelijk Hof in de Kamer anderhalf jaar in beslag heeft genomen, illustreert overduidelijk dat de kwalificatie van verplicht bicamerale wetgevingsinitiatieven steeds opnieuw in vraag wordt gesteld. Een ander voorbeeld van de gedegradeerde relaties tussen Kamer en Senaat is het in de Senaat aanhangige ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dit hof (stuk Senaat, nr. 4-1344/1). De Kamer wenst zich met dat ontwerp exclusieve bevoegdheden toe te eigenen, hoewel ze daar geen juridisch aanknopingspunt voor heeft.

Spreker kan zich terugvinden in het voorstel van de heer Mahoux dat de diensten van de Senaat een nota opstellen over de kwalificatieproblematiek. Maar het ontwerp daarvan moet eerst binnen de Senaat worden besproken. De heer Vandenberghe behoort tot degenen die nauw betrokken waren bij de parlementaire voorbereiding van de artikelen 77 en 78 van de Grondwet, en kent derhalve hun draagwijdte.

Die nota kan de uiting zijn van de bereidheid van de Senaat om constructief met de Kamer samen te werken.

Op grond hiervan besluit *de commissie* dat de nota van de diensten eerst aan het Bureau van de Senaat moet worden voorgelegd.

## B. Specifiek

De dienst Wetsvaluatie van de Senaat heeft een nota opgesteld waarin nader wordt ingegaan op de opportuniteit van artikel 21 van het wetsontwerp tot aanpassing van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, aan de benaming «Grondwettelijk Hof» (nr. 4-513/3) (zie bijlage).

In het licht daarvan wenst *de heer Joris Van Hautem* te weten of het niet raadzaam is om artikel 21 te doen vervallen.

si, compte tenu du plaidoyer du premier ministre pour un fédéralisme de coopération la Chambre et le Sénat ne pourraient pas suivre cet exemple. L'intervenant constate que les relations entre les deux assemblees se sont détériorées au fil des ans. Certes, la Chambre est la seule assemblee habilitée à «faire et défaire le gouvernement» et elle a la priorité politique en matière de budget. Mais dans d'autres matières, les compétences des deux assemblees se rejoignent sur de nombreux points. Pourtant, depuis 1995, la Chambre mène une guérilla systématique au sein de la commission parlementaire de concertation sur la qualification des projets et propositions de loi. Cette guérilla est alimentée, dans une certaine mesure, par les notes des services de la Chambre, qui prônent systématiquement l'application de la procédure législative prévue par l'article 78 de la Constitution. Le fait que la Chambre ait mis un an et demi pour approuver le changement de dénomination de la Cour constitutionnelle illustre de manière indéniable que la qualification des initiatives législatives bicamérales obligatoires est toujours remise en question. Un autre exemple illustrant la dégradation des relations entre la Chambre et le Sénat est le projet de loi spéciale, toujours pendant au Sénat, modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, en ce qui concerne la dotation à cette Cour (doc. Sénat, n° 4-1344/1). Par ce projet, la Chambre essaie de s'appropriier des compétences exclusives alors qu'elle n'a aucune base juridique pour le faire.

L'intervenant peut se rallier à la proposition faite par M. Mahoux, de demander aux services du Sénat de rédiger une note sur la problématique de la qualification. Mais le projet de cette note devra d'abord être discuté au sein du Sénat. M. Vandenberghe fait partie de ceux qui ont été étroitement associés aux travaux parlementaires des articles 77 et 78 de la Constitution, et en connaît dès lors très bien la portée.

Cette note pourra attester de la volonté du Sénat d'entretenir avec la Chambre une collaboration constructive.

Sur la base de ces interventions, *la commission* décide que la note des services devra d'abord être soumise au Bureau du Sénat.

## B. Analyse spécifique

Le service d'Évaluation de la législation du Sénat a rédigé une note dans laquelle il se penche sur l'opportunité de l'article 21 du projet de loi adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution à la dénomination «Cour constitutionnelle» (doc. Sénat, n° 4-513/3) (voir annexe).

À la lumière de cette note, *M. Joris Van Hautem* demande s'il ne vaudrait pas mieux supprimer l'article 21.

*De vice-eersteminister* antwoordt dat de dienst Wetsevaluatie terecht heeft opgemerkt dat « *de wijziging van artikel 8* (door artikel 21 van het ontwerp) *weliswaar niet aangewezen is, maar anderzijds ook niet schadelijk is. Aangezien het artikel geen concrete uitwerking meer heeft, heeft de wijziging ervan geen rechtsgevolgen. Het lijkt derhalve ook niet noodzakelijk om, enkel met het oog op de opheffing van artikel 21 (dat artikel 8 wijzigt), het voorliggende wetsontwerp te amenderen.* ».

Gelet op de peripetieën die de drie ontwerpen hebben meegemaakt, rijst de vraag of het wel opportuun is om één van die ontwerpen te amenderen met als gevolg dat de Kamer zich daar opnieuw over zal moeten buigen, louter en alleen om het genoegen te mogen smaken dat op intellectueel vlak de perfectie is bereikt, terwijl die amendering politiek geen enkel verschil uitmaakt. Het moedigt de regering aan de Senaat te suggereren de door de Kamer overgezonden ontwerpen *ne varietur* goed te keuren, in de wetenschap dat de dienst Wetsevaluatie van de Senaat in één van die teksten een fout heeft blootgelegd, waarvan de goedkeuring echter geen nadelige effecten heeft.

*De heer Delpérée* sluit zich aan bij het standpunt van de regering.

### III. STEMMINGEN

#### A. Ontwerp van bijzondere wet tot aanpassing van verschillende bepalingen aan de benaming « Grondwettelijk Hof » (nr. 4-514/5)

De artikelen 1 tot 52 worden achtereenvolgens aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

Het ontwerp van bijzondere wet in zijn geheel, zoals geamendeerd door de Kamer, wordt eveneens aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

#### B. Wetsontwerp tot aanpassing van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, aan de benaming « Grondwettelijk Hof » (nr. 4-513/3)

De artikelen 1 tot 28 worden achtereenvolgens aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

Het wetsontwerp in zijn geheel, zoals geamendeerd door de Kamer, wordt eveneens aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*Le vice-premier ministre* répond que c'est à bon droit que le service d'Évaluation de la législation a fait remarquer que « *bien que la modification de l'article 8* (par l'article 21 du projet) *soit inopportune, elle n'a pas d'incidence négative. Comme l'article a cessé de sortir des effets, sa modification n'a aucun effet juridique. Il n'est dès lors pas nécessaire d'amender le présent projet de loi uniquement dans le but de supprimer l'article 21 (qui modifie l'article 8).* ».

Étant donné les péripéties que les trois projets ont connues, il convient de s'interroger sur l'opportunité d'amender l'un des trois projets, ce qui obligerait la Chambre à le réexaminer, uniquement pour avoir la satisfaction que la perfection a été atteinte sur le plan intellectuel, alors que sur le plan politique, cet amendement ne change absolument rien. Cela incite le gouvernement à suggérer au Sénat d'adopter les projets transmis par la Chambre *ne varietur*, tout en sachant que le service d'Évaluation de la législation du Sénat a mis au jour, dans l'un de ces textes, une erreur dont l'approbation n'aura toutefois aucune incidence négative.

*M. Delpérée* se rallie à l'avis du gouvernement.

### III. VOTES

#### A. Projet de loi spéciale visant à adapter diverses dispositions à la dénomination « Cour constitutionnelle » (doc. Sénat, n° 4-514/5)

Les articles 1<sup>er</sup> à 52 sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'ensemble du projet de loi spéciale, tel qu'il a été amendé par la Chambre, est également adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

#### B. Projet de loi adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution à la dénomination « Cour constitutionnelle » (doc. Sénat, n° 4-513/3)

Les articles 1<sup>er</sup> à 28 sont successivement adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été amendé par la Chambre, est également adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

**C. Wetsontwerp tot aanpassing van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, aan de benaming «Grondwettelijk Hof» (nr. 4-515/6)**

Het wetsontwerp in zijn geheel, zoals geamendeerd door de Kamer, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

\*  
\* \*

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,*

Berni COLLAS.

*De voorzitter,*

Armand DE DECKER.

\*  
\* \*

**De door de commissie aangenomen teksten zijn dezelfde als die geamendeerd door de Kamer van volksvertegenwoordigers en teruggezonden naar de Senaat (zie stukken Kamer, nrs. 52-1112/012, 52-1113/011 en 52-1114/011).**

**C. Projet de loi adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution à la dénomination «Cour constitutionnelle» (doc. Sénat, n° 4-515/6)**

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été amendé par la Chambre, est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

\*  
\* \*

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

*Le rapporteur,*

Berni COLLAS.

*Le président,*

Armand DE DECKER.

\*  
\* \*

**Les textes adoptés par la commission sont identiques à ceux amendés par la Chambre des représentants et renvoyés au Sénat (voir les doc. Chambre, n°s 52-1112/012, 52-1113/011 et 52-1114/011).**



**BIJLAGE****Wetsevaluatie**

2010/2-GVdb

**Wetsontwerp tot aanpassing van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, aan de benaming « Grondwettelijk Hof »**

(Stuk Senaat, nr. 4-513)

**Advies**

De wijzigingen die door de Kamer van volksvertegenwoordigers aan het voorliggende wetsontwerp en de beide verwante wetsontwerpen werden aangebracht, lijken ons correct.

Er rijst evenwel een vraag bij artikel 21 van het voorliggende ontwerp. Dat artikel werd door de Kamer van volksvertegenwoordigers ingevoegd en vervangt in artikel 8 van de gewone wet van 6 januari 1989 betreffende de wedden en pensioenen van de rechters, de referendarissen en de griffiers van het Arbitragehof, het woord « Arbitragehof » door de woorden « Grondwettelijk Hof ».

Artikel 8 van de gewone wet van 6 januari 1989 betreffende de wedden en pensioenen van de rechters, de referendarissen en de griffiers van het Arbitragehof, luidt als volgt:

« Art. 8. De Koning kan het emeritaat verlenen aan de rechters van het Arbitragehof in functie op de datum van de inwerkingtreding van deze wet, zelfs indien zij niet in de bij artikel 4 van deze wet vastgestelde voorwaarden mochten verkeren, zonder evenwel hieraan geldelijke gevolgen te verbinden. »

De bedoeling van artikel 8 was om aan de leden van het Arbitragehof die in functie waren op de datum van de inwerkingtreding van de wet van 6 januari 1989 (dit wil zeggen 17 januari 1989), het emeritaat te kunnen verlenen, ook indien zij geen vijftien jaar dienstanciënniteit in de magistratuur hadden op het ogenblik waarop zij de leeftijd van 70 jaar bereikten. Het artikel was een erkenning van de verdienste van de toenmalige rechters om op korte tijd aan de nieuwe instelling een hoog prestige te hebben gegeven door de kwaliteit van de gewezen arresten (Stuk, Senaat, 1988-1989, 484/1, blz. 3).

Het lijkt weinig opportuun om het woord « Arbitragehof » in dat artikel te vervangen door de woorden « Grondwettelijk Hof », aangezien dat artikel reeds zijn volledige uitwerking heeft gehad. Er is heden slechts één rechter in het Grondwettelijk Hof die in functie was op 17 januari 1989, maar hij heeft meer dan vijftien jaar dienstanciënniteit.

Kennelijk was ook de Kamer de mening toegedaan dat artikel 8 van de wet van 6 januari 1989 best ongewijzigd blijft. Oorspronkelijk verving zij weliswaar de exhaustieve opsomming van wijzigingen door één enkele algemene bepaling (1), maar naderhand opteerde ze toch terug voor de exhaustieve opsomming, wegens

(1) In tegenstelling tot hetgeen de afdeling wetgeving van de Raad van State voorhoudt in haar advies van 16 september 2009 (stuk Kamer, nr. 52-1112/004), stuit de techniek van de wijziging bij één algemene bepaling wel degelijk op juridische bezwaren. Er zijn immers verschillende wettelijke bepalingen waarin het woord « Arbitragehof » niet mag worden vervangen door de woorden « Grondwettelijk Hof » (zie onder meer de artikelen 125, 127 en 128 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof en artikel 10 van de gewone wet van 6 januari 1989 betreffende de wedden en pensioenen van de rechters, de referendarissen en de griffiers van het Arbitragehof).

**ANNEXE****Évaluation de la législation**

2010/2-GVdb

**Projet de loi adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution à la dénomination « Cour constitutionnelle »**

(Doc. Sénat, n° 4-513)

**Avis**

Les modifications apportées par la Chambre des représentants au présent projet de loi et aux deux projets de loi connexes semblent correctes.

Néanmoins, l'article 21 du présent projet de loi pose questions. Cet article, inséré par la Chambre des représentants, remplace les mots « Cour d'arbitrage » par les mots « Cour constitutionnelle » dans l'article 8 de la loi ordinaire du 6 janvier 1989 relative aux traitements et pensions des juges, des référendaires et des greffiers de la Cour d'arbitrage.

L'article 8 de ladite loi ordinaire du 6 janvier 1989 est rédigé comme suit:

« Art. 8. Le Roi peut accorder l'éméritat aux juges de la Cour d'Arbitrage en fonction au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, alors même qu'ils ne rempliraient pas les conditions fixées par l'article 4 de la présente loi, sans cependant y attacher des conséquences pécuniaires. »

L'article 8 vise à déléguer au Roi la possibilité d'accorder l'éméritat aux juges de la Cour d'arbitrage qui étaient en fonction à la date de l'entrée en vigueur de la loi du 6 janvier 1989 (le 17 janvier 1989), même s'ils n'avaient pas quinze ans d'ancienneté de service dans la magistrature lorsqu'ils ont 70 ans. L'article était une reconnaissance du mérite des juges de l'époque d'avoir donné dans un bref délai un grand prestige à la nouvelle institution par la qualité des arrêts rendus (doc. Sénat, 1988-1989, 484/1, p. 3).

Or, il paraît peu opportuun de remplacer dans ledit article les mots « Cour d'arbitrage » par les mots « Cour constitutionnelle », comme l'article a sorti tous ses effets. Actuellement, il n'y a plus qu'un seul juge qui était en fonction le 17 janvier 1989, mais il a plus de quinze ans d'ancienneté de service.

Apparemment, la Chambre était également d'avis que l'article 8 de la loi du 6 janvier 1989 ne devait pas être modifié. Bien qu'elle ait remplacé dans un premier temps l'énumération exhaustive des modifications par une disposition générique (1), elle a ensuite opté à nouveau pour une énumération exhaustive, vu

(1) Contrairement à ce qui a été soutenu par le Conseil d'État dans son avis du 16 septembre 2009 (doc. Chambre, n° 52-1112/004), la technique de modification par une disposition générique se heurte à des objections juridiques. En effet, il y a plusieurs dispositions dans lesquelles les mots « Cour d'arbitrage » ne peuvent pas être remplacés par les mots « Cour constitutionnelle » (voy. par exemple les articles 125, 127 et 128 de la loi spéciale sur la Cour d'arbitrage et l'article 10 de la loi du 6 janvier 1989 relative aux traitements et pensions des juges, des référendaires et des greffiers de la Cour d'arbitrage).

« het feit dat krachtens het wettelijk statuut van rechters in het Arbitragehof, de rechters die nu al met emeritaat zijn, dat zijn als rechters in het Arbitragehof. Het is derhalve beter de in de wet aan te brengen wijzigingen een na een te vermelden. Op die manier wordt de wet betreffende het Arbitragehof, en inzonderheid inzake het wettelijk statuut van de rechters en emeriti van het Arbitragehof, niet gewijzigd door een alomvattend amendement. » (Stuk, Kamer, 52-1112/009, blz. 4).

De verdere behandeling in de Kamer staat evenwel haaks op dit uitgangspunt: zij keerde weliswaar terug naar de exhaustieve opsomming, doch voegde daaraan ook artikel 8 van de wet van 6 januari 1989 toe. Dit lijkt een technische vergissing.

De wijziging van artikel 8 is weliswaar niet aangewezen, maar is anderzijds ook niet schadelijk. Aangezien het artikel geen concrete uitwerking meer heeft, heeft de wijziging ervan geen rechtsgevolgen. Het lijkt derhalve ook niet noodzakelijk om, enkel met het oog op de opheffing van artikel 21 (dat artikel 8 wijzigt), het voorliggende wetsontwerp te amenderen.

« le fait que selon le statut légal des juges de la Cour d'arbitrage, ceux qui ont déjà été admis à l'éméritat, le sont comme juge de la Cour d'arbitrage. Dès lors, il est plus prudent d'énumérer, point par point, les modifications à apporter à la loi. Ainsi, la législation relative à la Cour d'arbitrage et, particulièrement en ce qui concerne le statut légal des juges et des juges émérites de la Cour d'arbitrage, ne se trouvera pas modifiée par un amendement global. » (doc. Chambre, 52-1112/009, p. 4).

Cependant, la suite de la procédure à la Chambre n'est pas conforme à ce raisonnement. La Chambre s'est rangée à l'énumération exhaustive des modifications, tout en insérant une modification à l'article 8 de la loi du 6 janvier 1989. Sans doute s'agit-il d'une erreur technique.

Bien que la modification de l'article 8 soit inopportune, elle n'a pas d'incidence négative. Comme l'article a cessé de sortir des effets, sa modification n'a aucun effet juridique. Il n'est dès lors pas nécessaire d'amender le présent projet de loi uniquement dans le but de supprimer l'article 21 (qui modifie l'article 8).